



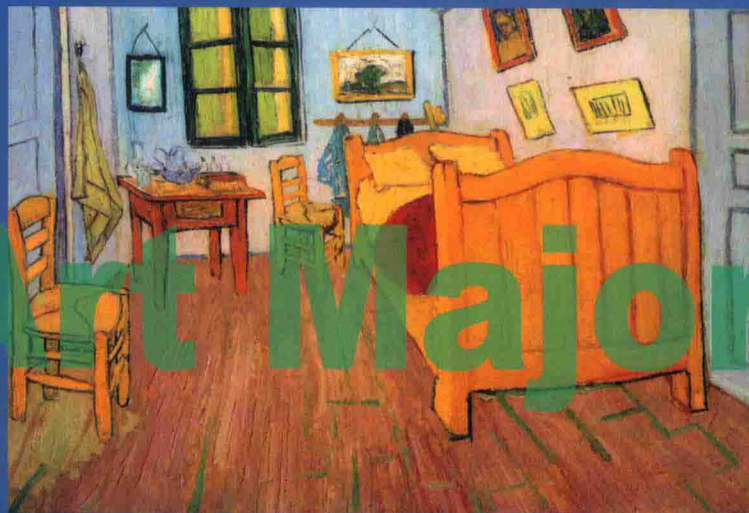
“十二五”普通高等教育本科国家级规划教材



艺术类 大学英语 · 进阶

总主编 余渭深

主 编 张桂萍 王新奇



Student's Book



重庆大学出版社

College English

艺术类大学英语·进阶

总主编 余渭深

主 编 张桂萍 王新奇

编 者 (按姓氏笔画排序)

王新奇 苏 凤 李红梅 张丽帆 张桂萍

李静新 苏 璐 谭 慧

Art Majors

重庆大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

艺术类大学英语. 进阶 / 张桂萍, 王新奇主编. --
重庆: 重庆大学出版社, 2019.4
艺术类大学英语系列教材
ISBN 978-7-5689-1249-5

I. ①艺… II. ①张…②王… III. ①艺术—英语—
高等学校—教材 IV. ①J

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第154983号

艺术类大学英语·进阶

主 编 张桂萍 王新奇

策划编辑: 周小群 杨 琪

责任编辑: 杨 琪 版式设计: 南京汉迪

责任校对: 杨育彪 责任印制: 赵 晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人: 易树平

社址: 重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编: 401331

电话: (023) 88617190 88617185 (中小学)

传真: (023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

重庆魏承印务有限公司印刷

*

开本: 890mm × 1240mm 1/16 印张: 11 字数: 333千

2019年4月第1版 2019年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5689-1249-5 定价: 46.00元

本书如有印刷、装订等质量问题, 本社负责调换

版权所有, 请勿擅自翻印和用本书
制作各类出版物及配套用书, 违者必究

AR

College English for Art Majors

T

编写单位 中国音乐学院 中央美术学院 中央戏剧学院
北京舞蹈学院 北京服装学院 北京电影学院
中国戏曲学院 北京联合大学 四川美术学院
中国传媒大学 鲁迅美术学院 重庆大学
西南大学 重庆师范大学 重庆工商大学
北方工业大学 湖北工业大学

AR 艺术类大学英语

College English for Art Majors

T

总主编 余渭深

编委会 (按姓氏笔画排列)

于 莉 王健敏 孔维峰 王新奇 兰 橙
史亚娟 朱万忠 苏 凤 何 冰 肖 红
严 玲 苏 璐 陈文芳 吴长青 陈雪英
陈燕琴 李文英 李红梅 张丽帆 张桂萍
杨晓斌 李静新 欧 玲 林海明 赵 治
高 越 贾 勤 郭锦霞 梅玉华 程 艳
韩 萍 谭 慧

前言

多年以来,如何提高艺术类专业学生的大学英语教学质量一直是国内大学外语教学界所关注的重要问题之一。一般来讲,艺术类学生对普通模式的大学英语教学不是那么感兴趣,他们在英语基础和英语学习热情等方面与其他专业学生存在着较大的差别。针对这些差别,如何调动学生的学习积极性,如何为学生开设符合学生实际英语水平、符合学生实际需求、符合学生认知特点的英语课程,是提高教学质量关键所在。

不论是原《大学英语教学大纲》,还是《大学英语课程教学要求》(以下简称《教学要求》)中,都没有针对艺术类专业学生作出专门规定。因此,长期以来,在大学英语教学中,他们在英语基础、认知倾向、性格特征、兴趣诉求和学习策略等方面的特殊性往往没有得到足够的重视,造成了很多方面的错位,阻碍了他们英语学习的进步。其主要错位有以下三个方面。

第一,英语水平和认知能力的错位。艺术类专业学生的专业基础和认知能力达到了大学程度,但是英语水平却远未跟上。

第二,兴趣诉求和语言素材主题的错位。艺术类专业学生对与自己专业相关的文化知识和提高英语水平都很有兴趣,但是这种兴趣诉求在以通识知识为主要内容的大学英语课堂上却往往得不到满足。

第三,学习策略方面的错位。艺术类专业学生好动不好静,采用的学习策略倾向于亲身参与体验,一般的大学英语教材难以激发他们参与学习、体验创新等过程的积极性。

要帮助艺术类学生克服这种种错位不是一件轻而易举的事情,需要我们对这类学生的英语教学进行新的设计,包括教学大纲、教材编写、教学方法等多方面的改革。其中教材编写是整个教学改革设计的关键所在。

基于这些认识和对学生的需求分析,重庆大学出版社组织多位专家和一线教师编写了全新的《艺术类大学英语》系列教材。在编写中,我们遵循《教学要求》的基本精神,在语言能力的培养上既考虑学生起点低的现实,也考虑《教学要求》的规定,实事求是地提高学生的英语水平,帮助学生逐渐达到《教学要求》的一般要求,力求使这套教材具有以下特点。

第一,以文化为导向,突出艺术领域的通识文化。在充分考虑艺术类学生专业兴趣的前提下,尽量拓展各类艺术专业相关的文化背景,突出艺术教育的通识文化知识,充分挖掘相关的艺术史和社会题材。

第二,各分册之间以及与后续课程的无缝衔接。本系列教材分基础教材和专业应用教材两大部分。1—4册综合类为基础教材,贯穿3条基本线索,即艺术主题、功能语言和文化。主题选择分别按照艺术家、艺术作品、艺术与社会、艺术与人生的顺

序编排。语言技能安排：1册着重训练叙述能力(narration)；2册着重训练描写和说明能力(description and exposition)，3册和4册着重训练论证能力和批判思维能力(argumentation and critical thinking)。文化线索着眼于培养学生的跨文化交际能力。与第4册综合类平行的第4册专业应用教材按艺术类各主要分支学科分别编写，独立成册，包括音乐类、舞蹈类，美术类，艺术设计类，戏剧类、影视类、广播类等，强调各专业的语言交际特点和文化背景，帮助学生从综合英语学习有效过渡到后续专业英语课程的学习。

第三，循序渐进的练习模式和体验式的学习策略。遵循controlled – semi-controlled – free的顺序设计语言练习。首先围绕单元主题开展相关的语言技能学习，将词汇和句型学习融合到相关练习中的提示和范例中去，为学生学习起到引领作用。强调通过模仿去学习语言，鼓励学生学用结合、鼓励参与、鼓励体验、鼓励模仿。练习任务的设计也着眼于与他们未来职业相关的交际场景，特别设计了场景链接(Scenario Link)模块，鼓励场景再现和团队协作，为学生提供未来真实艺术场景的模拟语言训练，使学生的英语学习与今后的艺术活动紧密联系起来，做到学以致用。

第四，教材的人文性和工具性。本教材以学生的专业通识知识为基础，重点发展学生的基础英语能力，力求有效地把语言学习、文化交流和艺术背景融为一体，既是英语学习教材，也不失为一套艺术小百科。选材大多是艺术史中著名的艺术家和经典的艺术作品，令人赏心悦目，陶冶情操。

第五，艺术浓郁的版式设计。考虑到艺术类学生的思维特点，教材版式的设计感和艺术感较强，既能够通过充分调动学生的审美情趣来激发其学习英语的兴趣，又能够通过唤起其形象记忆来提高学习效率。

第六，配套完善，轻松教学。本套教材充分利用多媒体现代技术，开发了多媒体学习光盘和电子课件，使课堂教学更加生动有趣，也极大地减轻了教师的备课工作量，让老师腾出更多时间进行创新型教学的思考和准备。后续推出的教学资源平台和学术交流平台，为教师从事艺术类大学英语教学和科研提供优质服务。

基于以上特点，本教材为艺术类学生提供了一套反映自己的专业文化、符合自己的学习特点、适合自己语言发展水平的好教材。希望通过这套教材，艺术专业学生英语学习不再艰难，他们会发现学在其中、用在其中、也乐在其中，着实提高他们的英语能力。

希望更多的老师通过对本教材疏漏和错误的指正，也通过对教材的创造性使用，加入这种再创造的有益尝试中来。

编者
2011年8月

修订说明

美育教育是中国高等教育的重要组成部分。2019年春全国两会期间，习近平总书记与出席全国政协会议的文化社科界委员座谈时，提出了“文化文艺工作属于培根铸魂工作”的重要论述，为学校美育工作指明了前进的方向。为了落实立德树人的根本任务，教育部最近印发了《关于切实加强新时代高等学校美育工作的意见》（简称《高校美育意见》），提出了围绕高校普及艺术教育、专业艺术教育和示范教育三个重点领域，大力加强和改进美育教育教学的意见。

大学英语是艺术专业教育的重要组成部分，通过学习和使用英语，可以帮助学生学习和了解世界优秀的文化和文明，同时也有助于增进学生的文化自信，有效传播中华文化，深化国际交流合作。

“艺术类大学英语系列教材”的编写是我国大学英语教材编写的一个创新，教材融艺术通识教育（含美术、音乐、舞蹈、戏剧、影视、艺术设计）和英语教育为一体，既适合艺术类大学生学习英语，也适合热爱艺术的大学生通过英语学习拓展艺术视野，培养审美意识、树立正确的艺术观、陶冶道德情操。教材编写突出4Ls理念：学会学习（learning to know）、学会做事（learning to do）、学会做人（learning to be）和学会合作（learning to live together），强调使用英语学习艺术、交流艺术、热爱艺术、共享艺术。教材第一版推出以来，受到了师生的广泛好评，为大学英语教学实践提供了新思路。不少院校在这个思路的启发下勇于创新、积极改革，并在这方面取得了良好的教学效果。2014年，“艺术类大学英语系列教材”被评为“‘十二五’普通高等教育本科国家级规划教材”，这是对我们所作努力的肯定，也是激励。随着党的十九大的胜利召开，我国经济社会发展进入一个新时期。为了响应“一带一路”倡议和“讲好中国故事”的需要，教育部高等学校大学外语教学指导委员会制定了《大学英语教学指南》（送审稿），国家语言文字委员会正式颁发了《中国英语能力等级量表》（CSE），为新时期我国大学英语教学提出了新要求。同时，新的IT技术在教育教学中的广泛使用，也对传统的课堂教学形式提出了新的挑战。为此，我们启动了对教材的修订再版工作。本次再版，编者主要从以下方面着手系列教材的修订工作：

- ◆ 更换部分主课文，突出艺术教育的通识性，融入更多中国艺术相关主题内容。

更换了部分阅读篇章，增加了文章体裁的多样性。同时，教材内容能更好地反映世界艺术的精华，更全面、更完整地展现中外艺术发展过程中的重要艺术家、重要作品及重要思想，突出艺术教育的通识性。修订还增加了弘扬中华优秀传统文化的相关内容，有助于培养学生的文化自信和家国情怀。

- ◆ 主课文后的活动设计更加体现“以用促学”的理念。

在主课文阅读活动中增加了功能语言练习活动，梳理出主课文中的功能语言实例，

让学生通过句型、术语仿写,把他们在主课文中读到的语言灵活运用起来。

以艺术主题为精读样本的主课文的活动围绕中外文化比较展开,加强学生使用英语鉴赏世界优秀艺术作品的能力和使用英语讲述中国文化的能力,培养其思辨能力。

◆ 修改部分情景链接活动设计,设置中国特色场景。

情景链接活动以中国特色场景为情景设置,强调跨文化语境下的中外艺术比较,引导学生在艺术交流的实践活动中,学习英语,培养语言意识,培养学生的跨文化交际能力。

◆ 对接《大学英语教学指南》(2016送审稿),《中国英语能力等级量表》,明晰系列教材的教学目标。

教材修订以《大学英语教学指南》的基础目标为依据,以实际使用为导向,以培养学生的英语应用能力为重点,强调发展学生通用语言能力和使用英语进行艺术学习和交流的能力。教材修订采用基于体裁类型,进一步明晰各册教材的教学目标,从语言使用范围对接《中国英语能力等级量表》,见下表:

分册名	文本体裁	语言使用范围	级别
艺术类大学英语·基础	作品和艺术家的故事	叙述事件发展,如简短故事、议论文、书信;记叙文和应用文;作家故事视频。	CSE4
艺术类大学英语·进阶	作品及欣赏	评论及议论;作品的感受和评价;理解主旨和细节;表达自己的观点;有效描述;文化视频。	CSE4+
艺术类大学英语·提高	艺术与美学	复杂内容的理解,议论和评论,逻辑思维;视频观看。	CSE5
艺术类大学英语·拓展	艺术与社会	论述性材料,如社会时评、书评等,分辨不同观点;感受和评论,思想较复杂。	CSE5+

◆ 打造多媒体融合新型教材

用二维码方式链接配套多媒体资源;用慕课解决语法、语言点知识讲解耗费课时的问题;资源平台提供更多数字资源,辅助教师开展教学活动。

“艺术类大学英语”系列教材是我们在艺术类大学英语教学内容和教学方式方面所作的大胆尝试。通过本次修订再版,希望能推动艺术类大学英语教学改革再往前走一步。

编者
2019年1月



CONTENTS

Lead-in

Module 1 Learn to Talk

Unit 1 Music: A Universal Language

page 1–18

Entertain yourself with a piece of music.

- Do You Like Classical Music?
Tips of Pragmatics: Likes and Dislikes
- What Kind of Music Do You Like?
- A Popular Musical

Unit 2 Painting: Seeing or Thinking

page 19–36

Appreciate some great paintings.

- Are You Planning to...?
Tips of Pragmatics: Stating Possibilities and Intentions
- The Painter of the Future

Unit 3 Cinema: The Art of Conveying Stories with Moving Images

page 37–54

Which films have you seen or heard of?

- Would You Please...?
Tips of Pragmatics: Making a Request and Offering Help
- Can I Give You a Hand with...?
- Action Films and Science Fiction Films

Unit 4 Dance: A Dynamic Expression

page 55–72

Entertain yourself with several kinds of dance.

- Would You Like to...?
Tips of Pragmatics: Extending and Responding to Invitations
- Dance Is Beautiful and Fun

Unit 5 Fashion: A Charming Symbol

page 73–90

Entertain yourself with a fashion designer's works.

- Congratulations My Friend!
Tips of Pragmatics: Congratulations
- Stories of Supermodels

Unit 6 Drama: Thinking and Entertainment

page 91–108

Entertain yourself with some scenes from drama plays.

- May I...?
Tips of Pragmatics: Asking for Permission and Giving Reasons
- The Story of Shaw

Unit 7 Theatre: An Art of Live Performance

page 109–126

Enjoy some scenes of Beijing Opera.

- I'm Afraid I Have a Complaint to Make about...
Tips of Pragmatics: How to Complain
- Story of the Butterfly Lovers

Unit 8 Advertising: Shaping a Product's Image

page 127–146

Entertain yourself with famous logos and slogans.

- Excuse Me, I'm Sorry to Interrupt You.
Tips of Pragmatics: Interrupting Politely
- I'll Get the Camera

Appendices

page 147–165

Module 2 Learn to Read**Module 3 Culture Link****Module 4 Scenario Link**

- Passage A *The Yellow River Cantata*
- Passage B *Symphony No.5* (Beethoven)

Manners at a Concert

- Role Play: talking about your likes and dislikes.
- Writing: about one of your favourite musical works.

- Passage A Paul Cézanne: An Awkward *Still Life*
- Passage B Pablo Picasso: A “Real” Violin

Manners in Art Museums

- Role Play: talking about paintings.
- Writing: draw a picture and write about what you’ve expressed.

- Passage A *In the Heat of the Sun*
- Passage B An Interview with James Cameron about His Epic Adventure *Avatar*

Tipping in America

- Role Play: interview a famous actor / actress.
- Writing: comment on one of your favourite films.

- Passage A *Riverdance*
- Passage B *Moon Water* from Cloud Gate

Taboos in China and Western Cultures

- Role Play: invite classmates to join a dance club.
- Writing: how to perform a kind of dance.

- Passage A New Look: The Turning Point in Fashion History
- Passage B Coco Chanel’s Iconic LBD

The Cultural Meaning of Colours

- Presentation of information on Chinese traditional patterns.
- Writing and performing: winning speech as a fashion designer / model / maker

- Passage A Shakespeare’s Tragedy: *Hamlet*
- Passage B Henrik Ibsen’s Play: *A Doll’s House*

Coffee / Bar Culture

- Role Play: Three Visits to the Thatched Cottage.
- Writing: Implications of a line of shakespearean text.

- Passage A *The Drunken Concubine*
- Passage B *Madama Butterfly*

Planning a Party

- Role Play: attending a Chinese theatre arts exhibition.
- Writing: comment on your favourite Beijing Opera performance.

- Passage A The WWF Logo
- Passage B Maxwell House’s Brand

Eating Habits in Different Cultures

- Role Play: talking about Chinese eating habits and Chinese cuisine.
- Writing: Chinese eating habits.

Unit 1



Music: A Universal Language

Introduction

In this unit, you will:

- learn how to talk about likes and dislikes.
- get to know some famous musical works.
- improve your listening, reading and writing abilities.
- enhance your cultural awareness: Concert etiquette.

Lead-in

- 1 Here is the sheet music of the famous Chinese folk song *Jasmin Flower* in English. Listen to the recording of the Chinese version and sing out the English version.



JASMINE FLOWER

Traditional Chinese Folk song

Andante ♩ = 84

mp dolce

1. Sweet and fair, a jas - min - flow'r, Sweet and fair a
 2. Fra - grant, charm - ing jas - min - flow'r, Fra - grant, charm - ing

jas - min - flow'r, Bloom'd with - in my sum - mer bow'r, Bloom'd with -
 jas - min - flow'r, Bloom - ing in my sum - mer bow'r, Bloom - ing

cresc. *dim.*

- 2 Tell your partner about the song by referring to the information below.

Mo Li Hua (Jasmine Flower) is a popular Chinese folk song. The song dates back to the 18th century. In time, many regional variations were created, and the song gained popularity both in China and abroad. It has been used during events such as 2004 Summer Olympics, 2008 Summer Olympics and 2010 Shanghai Expo opening ceremony.

Learn to talk

Module 1 Learn to Talk

In this part, you are going to learn how to ask and respond to questions concerning likes and dislikes. Then you are going to listen to a passage about a famous musical film.

Do You Like Classical Music?

- 1 Joe and Bob are roommates. They are talking while listening to classical music. Listen to the model dialogue and underline the expressions of likes and dislikes.

Joe: Do you like classical music, Bob?

Bob: No, not much. Do you like it?

Joe: Well, yes, I do.

Bob: Which melodies do you like best?

Joe: Beethoven's *Ninth Symphony* and Mozart's *Piano Concerto No. 24 in c Minor* are just fascinating.

Bob: Really? But to me, classical music is hard to understand.

Joe: Yes, it takes special knowledge and close attention to appreciate classical music. So, what kind of music appeals to you?

Bob: Pop music, of course. It's easy and often has a simple and clear rhythm. I'm crazy about Jay Chou. What about you? Don't you like him?

Joe: Ugh! His songs make my stomach turn!



Tips of Pragmatics: Likes and Dislikes

- Be careful to use “very much” or “a lot” in expressing likes and dislikes. These words should go after the thing that you like.
- Pay attention to the formality of the words: the word “dislike” is a formal word, while “hate” (不喜欢) is quite informal.
- To talk about your general likes or dislikes, follow this pattern: like something or like doing something.

- Listen to the dialogue again and repeat after the speakers, paying special attention to the expressions or sentences showing the speakers’ likes and dislikes.
- Which of the following musical works have you listened to? Mark them and determine which one(s) you like best and think about the reasons for your choice. Then take turns asking and answering questions with your partner about each other’s favourite musical works. The expressions in the following box may help.

<i>Trouble Is a Friend</i>	<i>My Love</i>	<i>Rolling in the Deep</i>
<i>Skyfall</i>	<i>Sound of Silence</i>	<i>Lemon Tree</i>
<i>Moon River</i>	<i>Casablanca</i>	<i>Yesterday Once More</i>
<i>The Blue Danube</i>	<i>Butterfly Lovers’ Violin Concerto</i>	
<i>The Yellow River Piano Concerto</i>		<i>Moonlight Sonata</i>

Useful Expressions and Patterns

■ If you love something	I love... I adore...
■ If you like something a lot	I like... very much.
■ If you like something	I quite like... I like...
■ If you neither like nor dislike something	I don’t mind listening to...
■ If you don’t like something	I don’t like... I dislike listening to...
■ If you really dislike something	I don’t like... at all. I can’t stand... I can’t bear... I hate...

What Kind of Music Do You Like?

- 1 Listen to the dialogue and write down what the speakers like and dislike.



New Words

rap	/ræp/	n.	说唱, 快板乐
hip-hop	/'hɪphɒp/	n.	嘻哈乐
loose	/lu:s/	a.	宽松的
jeans	/dʒi:nz/	n.	牛仔裤
dye	/daɪ/	vt.	染; 把……染上颜色
sight	/saɪt/	n.	情景; 奇观
particular	/pə'tɪkjələ/	a.	特殊的 (in particular 特别, 尤其)

Laura:



Max:

- 2 Listen to the dialogue again and do a role play of the conversation with your partner to inquire about which kind(s) of music listed below your partner likes. You can refer to the expressions and patterns listed in the following box.

folk music	classical music	light music	electronic music
carol	rap	R&B	jazz
disco	hip-hop	rock 'n' roll	

Useful Expressions and Patterns

Inquiries	Likes	Dislikes
Do you like/love/enjoy...	Yes, I like/love/enjoy...	No, I don't like... at all.
Do you have a fondness for...	Yes, I'm quite/very fond of...	No, I don't think much of...
Are you fond of...	Yes, I'm crazy/mad about...	I'm not particularly keen on...
Are you keen on...	I'm keen on...	No, I can't stand/bear...
Are you a ... fan?		